

Kabas Qae-xg ae sa
The New Testament in the Naro
language of Botswana

Kabas Qae-xg ae sa

The New Testament in the Naro language of
Botswana
[nhr]

Translation by Wycliffe Bible Translators

© 2012 The Bible Society of Botswana

Print publisher, 2012 by The Bible Society of
Botswana

Web version
© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc.
www.Wycliffe.org

<http://pngscriptures.org>

www.ScriptureEarth.org

This translation is made available to you under
the terms of the Creative Commons license
(Attribution-Noncommercial-No Derivative
Works).

[http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/
4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0)

Your are free to share – to copy, distribute and transmit the text under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to *Wycliffe Bible Translators* (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You may not use this work for commercial purposes.
- **No Derivative Works.** You may not alter, transform, or build upon this work.
- **In addition,** you have permission to port the text to different file formats, as long as you don't change any of the text or punctuation of the Bible.

Notice – For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work.

Tok Orait

Dispela Buk Baibel i kam wantaim tok orait na lo bilong Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivative Works license. Em i tok olsem **yu ken givim kopi long narepela manmeri.** Yu ken wokim kopi na givim long husat i laikim. Tasol, yu mas tok klia dispela samting i kam long <http://tokplesbaibel.org>. Yu no ken kisim mani na salim dispela. **Yu mas givim nating.** Na tu, **yu no ken senisim Tok.**

Ol piksa i kam wantim ol Baibel na narapela buk i stap long dispela sait i gat tok orait long usim wantaim dispela samting tasol. Sapos yu laik narapela tok orait, yu mas askim husat i papa bilong copyright long dispela ol piksa.

Sapos yu laik stretim samting i no orait long dispela tok orait, stretim tok, salim Buk Baibel, o tainim Tok bilong God long nupela tok ples, yu ken **askim mipela**.

Olgeta tok orait na lo long tok ples English i stap long <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/legalcode>.

Sapos yu gat askim long dispela, **plis askim mipela**.

Table of Contents

page

Téé-cookg ai sa Naro dis Baebeles di góá-kabian koe

Tcgāyas ncēe tsi ko nxará kana ko komsana sa, qarian dis tcgāya si i, a Nqarim dim kg ui me e. Kgoarakuan di qaria nes úúa hãa, a sa a ga wée kg òè-kg áma tsi kabí. Ncēe komsana si tsi kò ne tsi ga kg òèa tsi ka aaguse cgaeè, igabaga tsi gha chõò tamas kg òè sa hòò!

Ncēe ba cá`m dim xòè me e Baebeles di ba, Kabas Qáé-xg ae sa ta ko ma tciie ba, Naro kg uis cgoa góá kabíèa ba. Baebele sa c ēe zi tcgāya zi ka kaias tcgāya si i. Q āa-q āa ta as ko, ntam ko ma Nqari ba khòè ne cgoa tsée sa. A sa a ko Gam ka kg ui, Gam di ncà`nkuan ka hēéthēé e. Cgáé si i. Ncēe c ēes gú`us cgáé sa tsi ko tcáós q oo koe tcāa kg oana ne méé tsi tcáóa tsi koe hãnas kg ui sa tséekagu. Si tcáóa tsi dis kg ui sa saòs dim tam me e. Gaa domkam cgáém dà`m Baebele sa tsi gha nxará ba saòs dim tam cgoa a.

Tcoman ta úúa hãa Baebele sa gha kóma q āaè

sa. X aigam Nqari ba méém Baebeles di góá-kábian ncēe Naros di tséékagu naka khòe ta di zi tc ēe zi hēé, naka tcáóa ta hēé, naka kg òè-kg áma ta hēé, naka x áéa ta hēéthēé kába-kába. Dqom̀mè méém!

Còrè Me, còrè Me,
Còrè Me ntcuukg ai cgoa, còrè Me koaba ka.
Còrè Me, còrè Me,
Còrè Me cáms ko dqòa ka.

Baebele sa tséékagua ne

Baebeles q oo koe ta ko tãáka zi gúù zi Baebeles ka nxará. Ncēe zi gúù zia ko x áí ta a, nta nooses Baebele sa cgáé ii sa, a zi a gha ntcám ta a, ta Baebele sa tséékagu.

- Jeso ba kò Mk 13:31 koe máá: “Nqarikg aian hēé naka nqõókg aian hēéthēéa gha chõò, igaba i Tiri kg uian chõò tite,” témé.
- Jn 5:39 koem kò máá: “*Nqarim di zi Tcgãya* zi tu ko kaisase bóò q oo, gatua tc ēea máá, gazi koe tu gha chõò tamás kg òè sa hòò, ta tc ēea khama. Igabaga zi ko *ēe zi Tcgãya zi Tíí* ka nxàea tseegukagu,” témé.
- Paulo ba ko Rom 15:4 koe góá a máá: “Wèè zi gúù zi ncēe xg ao góáèa hãa zia góáèa, xgaa-xgaa ta a zi gha ka, nxãasega ta gha *Nqarim di zi Tcgãya* zi koe guua hãa qáò tcáóan hēé naka ghùì-ghui-tcáókuan hēéthēé koe guu a nqòòan úú ka,” témé.
- Paulo ba ko 2 Tim 3:15-17 koe Timoteo ba góá máá a máá: “Cg áré-q ooa tsi koe tsi kò guu a tshoa-tshoa a ma tcom-tcomsa zi Tcgãya zi *Nqarim di zi* ma q ana hãa, ncēe ko kgoana

a qãè tc ãean q ãa di máà tsi zi, Jeso Krestem koe dtcòm a kgoaraèan di i. Wèés Tcgãya sa Nqarim koe guua hãa, a xгаа-xgaan hëé, naka dqàèkuan hëé, naka tchàno-tchanokuan hëé, naka tchànoan ka xгаа-xgaan hëéthëé di tsééan úú; nxãasegam gha Nqarim dim khòè ba tc ãòa hãa xгаа-xgaasean úú, a gha wèés tséés qãè sa kg ònòsea máána hãa ka,” témé.

- Hebera ne 4:12 ba ko máá: “Nqarim dim kg ui ba kg òèa hãa, a ko tséé, a wèè za ga ntcõe-kg ám ntcàum ka kaisase ts éè me e, a ko khòèan koe qhàea tcãàse, a tcáo sa hëé naka tc ãe ba hëéthëé gáòa q aa, a q amku-q oo zi hëé naka tcgaèan hëéthëé q aa-q aa, a ba a ko tcáós di cauan hëé naka tc ãe-kg áman hëéthëé bóòa tcg òó,” témé.
- Me Jeso ba Xgorekg ai dis tcgãyas koe (22:18,19) máá: “Wèém khòèm ãe ko ncëes tcgãyas di porofitan di kg uian komsana ba Ra ko tseeguan bìrí a ko máá: Ncèè c ãem khòèm kò c ãe gúùan gaan koe càua mááse, nem gha Nqari ba ncëes tcgãyas koe góáèa hãa cg ãèan càua máá me, a ncèè c ãem khòèm kò ncëes tcgãyas porofitan dis koe c ãe kg uian séèa tcg òó, nem gha Nqari ba gam di xòèan kg òèan dis hìis koe hëé, naka tcom-tcomsam x áé-dxoom koe hëéthëé séèa tcg òó, ncëes tcgãyas koe góáèa a,” tam Jeso ba méé.

Nqarim dim Kg ui ba tãáka zi kg ui-kg ám zi úúa hãa. Johane 1 ba ko Nqarim dim Kg ui ba cgàa ba kúrúa hãas ka kg ui. Ncëe sa kò Nqarim dim Cóám koe kúrúse, gatá dim X aigam Jeso Kreste

ba. Kg uim ncēe ko 2,000 xu kuri xu cookg ai ka cgàa ba kúrúsea ba méém gataga wèé cáim ka cgàa ba kúrúse gatá di kg òè-kg ámán koe, Baebeles di qarian koe guu a.

Dàò-kg ám zi nta ta gha ma Baebele sa tséékagu di zi

Baebele sa ta ga ma tséékagu xu dàò xu:

- Qhàò tsi cgoa nxará si
- Khòè ne ãe nxará c úua ne cgoa nxará si
- Cúim cáim ka tu cúim tcee ba nxará
- Chóà xg ae tu, dùús ka tu kòò nxará sa: qhàò tu cgoa hēé, naka gatu di tcàràn cgoa hēé, naka c ãe ne khòè ne cgoa hēéthēé e
- Tc ãem ãe kaisase qgóó tcáo tsia hãa ba tcáóa tsi q oo koe tcãà
- C ãe xòèan tcáóa tsi koe xгаа-xгааe
- Bóòà tcg òó, Baebeles ko nta méé sa c ãe zi gúù zi ka
- C ãe ne khòè ne Baebeles ka xгаа-xгаа

Baebele sa

Baebele sa cúis tcgãya si i, igabas tãáka zi tcgãya zi dis xg ae-q oo si i. Cáim xòèan cgoas q aa-q aaèa: Nciís Qáé-xg ae sa hēé nakas Kãbas Qáé-xg ae sa hēéthēé e. Nciís Qáé-xg aes di góá-kãbian koe ta ko gataga thēé tséé, a ta a nqòòan úúa hãa, 10 kurian qãá q oo koe ta gha xg ara cgoa si di i.

Kãbas Qáé-xg aes ncēe tu ncēeska tshàu q ooa tu koe úúa sa, 27 zi tcgãya zi úúa hãa.

- 5 zi tcgãya zi hàna hãa, nxàea ko tcg òó zi, dùús kúrúsea hãa sa:

- Mataio, Mareko, Luka naka Johanem di zi tcgāya zia ko Jesom di kg òèan ka kg ui nqōóm koe, si ko
- “Tséé zi” dis tcgāya sa ko nxàe, dùú sam Nqari ba gaa x aèan qāá q oo koe nqarikg ai koe guu a Gam di xu xgaa-xgaase-kg ao xu koe hēé naka kerekes koe hēéthēé kúrúá hãa sa.
- Kái zi tcgāya zia hàna, Paulo ba hēé naka Petere ba hēé naka Johane ba hēéthēé ka góáèa zi, naka c ãe xu hēéthēé e.
- Chòò dis kas ko “Chómsea zi gúù zi xgòrekg ai” dis tcgāya sa x áí ta a, Nqarim ko ma nqōómkg ai koe kúrúsea zi gúù zi bóò sa, naka kái-kg aise ko hàà kúrúse zi hēéthēé e.

Ncēes tséés góá-kābian dis ma tshoa-tshoasea hãa sa

Tséés ka

Tséés ncēe sa 1990 ka tshoa-tshoasea hãa. Gaa x aè ka xu kò tc ãà-cookg ai xu RCBs Dtcoaga dis di xu “Christian Reformed Churches” zi Holland di zi cgoa xg ae, a hùian dtcàrà, Naro kg uis dis Baebeles gha góáè di i. Si kò tséé sa 1991 ka tshoa-tshoàe.

Hùia ne

Kái ne khòè nea kò ncēes tséés koe hùì: kái-kg aise x áém di ne khòè ne, naka gataga xg ae zi ncēe zi hēéthēé e: “Wycliffe Bible Translators” di ne hēé, UBS (“United Bible Societies”) sa hēé, naka “Bible Society of Botswana” di ne hēéthēé e. C ãe ne khòè nea kòò góá kābi dis xg aes koe tséé, ne ko c ãe ne khòè ne ãe góá kābièa zi bóò q ooa koe hùì. Eẽ góá kābièa sa bóò q ooa ne kòò khòè ne

x áe koe dàra a kúrùè, tçgãyan koe hëé naka khòè ne xg ae-xg ae a workshopoan kúrúan ka hëéthëé e. Gatagam kòo tãá nqõó koe guua hãam kg ui zi q ãa-kg ao ba hàà, a ãe góá kabièa hãa sa bóò q oo.

Tséé sa kò qóm si i, igaba i kò kái khòèan hùì. Wèé zi gùù zi tc amkg ai koem kò Tcom-tcomsam Tc ãe ba hùì ta a. C ãe ne khòè nea kò gatá cookg ai koe Baebele sa nxará, a góá kabi sia hãa, ta gane dis tséé sa tséékagua hãa thëé.

Naro dis Baebele sa wèém khòè ba kúrúá mááèa, dtcòm-kg ao ne cúí ne tamase, kg uim Nqarim dí ba wèém khòèm di me e khama.

Gáo-kabi sa xg ara tite. Wèé x aè ka i tãáka dàòan hàna, me wèém dàò ba qãè xòèan hëé naka tshúù xòèan hëéthëé úúa hãa. Kái xu dàò xu ta tcana, a qãèse bóò q ooa hãa. C ãe gùù tu ko bóò i qãè tama, kana tu ko qãè khama iim dàòm c ãe ba c ãe xu kg ui xu koe úúa hãa, ne tu cgómna gatá koe ãe kg uian óá.

Gatá ncëe kg ui sa ko góá kabi ta kaisase ncëes gúùs ka korè tu u kg oana:

GÓÁ KABIÈA KG UIAN TSÉÉKAGU!

Nqari ba méém gaan koe guu na kg ui cgoa tu u.

Gúù zi ncëe góá-kabian koe tu ga q ãa zi

Góá ta ko kabi ka ta kòo kg aia Gerika dis kg uis ka góáèa hãa kg uian qãèse bóò q oo. Góá-kabi sa méés ncëe ko xùri zi khama ii:

1. Góá-kabi sa méés Gerika dis kg uis cgoa cúíta xamè gúùan nxàe.
2. Góá-kabi sa méés khòèan ko ma kg ui khama xamè.

3. Góá-kabi sa méés khóèan ka kóma q ãàè.

1. Góá-kabi sa méés Gerika dis kg uis cgoa cúta xam gúuan nxàè

Nqarim di Kg uian koe méé ta táá c ãe gúu càù guu, naka ta táá cúí gúù ga tçg òó guu. Nqarim di Kg uian wèé ga méé i góá-kabian q oo koe hãa, c ãe xòèan gaan di cúí tamase, naka ta táá cúí kg uian khóèan di ga càù guu. C ãe gúù ta ga tãákase nxàè sa ta kgoara mááè tama. Kg ui zia tãáka zi i khama i gha tãáka zi kg ui zi koe gúuan tãákase nxàèè. Gatà i ga ma ii-q oolan tãáka a igaba méé ta kúrú naka i méése-q oolan cúta ii.

2. Góá-kabi sa méés khóèan ko ma kg ui khama xam

Góá-kabis ncëe sa ta kúrúa bóò hãa, si khóèan ko ma kg ui khama xam.

Lk 1:12 koes ko Gerika sa máá: “q áòà nea ko cg àè cgae me” témé. Naro di ne khóè nea ncëeta méé tama, khama ta ko bóò me cgáém kg uim tséékaguè gha ba “q áòs ka tcãàè” me e, tchànose ko Naros koe kómse ba.

Lk 2:26 koem “x oo sa bóò” dim kg ui ba qãèse kómse tama, khama ta kò “x óó” dim kg ui ba tséékagu.

Lk 3:14 koe ta kò bóò tçg òó hãa, “tshuu-ntcõan cgoa chibi-chibi” dim kg ui ba qãèse tséékaguè tama sa, ta nxãaska ncëe ba téé-q ooa ba koe tóò: “khóèan gaan di tama chibian hãakagu” di ba.

Lk 9:44 koe ta “Tcãà ncëe kg uia ne tceea tu koe” di kg uian téé-q oo koe “Qãèse dxãa tcee” di kg uian tséékagua.

Tsee 4:24 koe ta “Ghùì dom” dim kg uim téé q oo koe “tchàa-tchaa dom” dim kg ui ba tséékagua.

3. *Góá-kabi sa méés khóèan ka kóma q ãaè*

Wèè x aè ka méé ta qãèse bóò, kg uian ko kóma q ãase sa. Ncèè c ãem khóèm kòo c ãem xg aekum koe nxará a ko c ãe qgái koe tèèse, a tèèse dim x áí ba [?] kg áía ba koe úúa ne ta bóòa tcg òóá hãa, gaam khóèm dis tèèse sa ta gha tcg òò cgae me sa, a kgoanase i kò ne qãè-tcaokagu me, me qãè-tcaoan dim x áí ba [!] kg áía ba koe úú.

Ncèè c ãem kg uim kò wèém khóèm ka kóma q ãaè tama ne méé ta c ãem kg ui ba tséékagu. Gúúan gha qãèse kóma q ãaè sa ta ko tc ãe ne méé ta c ãe x aè ka kg uian càù.

Mt 28:3 koe i ko máá, bóòse-q o oan moengelem di ko “nxōa-nxōan khama ma q úú u,” téméè. Naros ka ta ãeta méé tama. Kg uim tséékagu ta ga ba “nqoara-nqau” di me e. Tc úúm úú tama khama ta ko “nqoara-nqau” ba tséékagu a máá, “nqoara-nqauan khama q úú,” témé, igabam nxãam igaba qãèse kóma q ãase tama. Gaa domka ta “gōya-gōya” dim kg ui ba tséékagua hãa, kómam gha q ãaè ka.

Tsee 6:10 “q ãan di tc ãean hée naka Tc ãe ba hēéthēéa” cuiskaga kóma q ãasea hãa tite, “tc ãean” hēé naka “Tc ãem” hēéthēé di tsara kg ui tsara kò ko tséékaguè ne, khama ta ko *Tcom-tcomsa* dim kg ui ba tséékagu “Tc ãem” cookg ai koe.

Tsee 12:4 koe xu kái xu kg ui xu “me” di xu hàna hãa. Kóma i gha q ãase ka ta ko “*Herote*” dim cg òè ba cúí q oro tséékagu.

- Kóma i gha q ãase ka ta kò c ãe xu dàò xu tséékagu:
- Ncèè khòèm kò cà m cg òèan tãáka úúa hãa ne ta ko q ãa-q ãasam cg òè ba tséékagu.
 - o X áí sa: Petere ba ko c ãe x aè ka “Kefase” ta ma tciè. Gatà ii xg aeku koe ta “Petere” ba tséékagua hãa gaam xg aekum koe, a ta a kò gaam tceem ka nqãaka góá a máá: “Gerika sa ko máá ‘Kefase’ témé”.
 - o Perisila (Tsee 18:36) sa ko Rom 16:3 dim xg aekum koe Gerikas koe “Perisika” ta ma tciè, igaba ta kò “Perisila” dis cg òè sa tséékagu.
 - Gatá dim X aiga ba Kãbas Qáé-xg aes koe kái xu cg òè xu ka tcièa hãa. C ãe koem ko “Jeso” ta ma tciè, a c ãe koe “Kreste” ta ma tciè, a c ãe koe “Jeso Kreste” ta ma tciè, c ãe koem ko “Kreste Jeso” ta ma tciè. Naros koe, cà m dim cg òè ba kái-kg aise saòm dim cg òè me e, khamam gha “Krestem Jesom” dim cg òè ba tãáse kóma q ãaè “Jeso Krestem” dim cg òèm ka, a ba a gha nqùu sa tcãà ta a. C úúa ta hãa, dùú sa tãáka si í sa cg òèan ka, domka ta kò “Jeso Krestem” dim cg òè ba tséékagu.

Kg ui sa góá-kãbian koe hàna zi xháé zi

- Naro sa kái kg uian qgóóas kg ui si i. Naro sa ko ncèe kg uian tséékagu: “tsao, “sao”, “khao”, “xao”, naka “tu” ba hëéthëé e, si ko Gerika sa wèe kg uian ncèe koe cúim kg ui ba tséékagu, ncèe ko góá-kãbi-kg ao ne koe kúrúa bóò zi ghùì ba. Gerika sa ko kái-kg aise “Tíí qõe ga xaoè” dim kg ui ba tséékagu, igabam ga gataga “tíí qõe ga saoè” dim kg ui ba thëé nxàe, gaa

domka ta “xao” dim kg ui ba “tum” koe kabia hãa.

- Naros koe ta kái zi xháé zi úúa hãa nxárá-q o oan di zi. Naro sa nxárán koe nqoana ba nqáé tama, gaa domka ta ko c ãe kg uian koe nxárá-q o oan cgóbè. Ta gataga q ana hãa, kái ne Naro ne ko nxárán koe tãá zi kg ui zi di kg uian tséékagu sa.

C ãe koe ta kò kg ui xu kabí, kóma ko q ãase kg uian koe, Mk 14:5 dim tceem koe khama: “300 denarii” di marian ta kò kabí a “kurim di maria ne” témé (c ãe koe ta ko “qano mari” dim kg ui ba tséékagu).

- Botswana koe ko tséékaguè qóm-q o oan hëé naka qád-q o oan hëéthëé ta ko tséékagu, “kilomitara” dim kg uim khama.

Baebes di zi kg ui zi koe i ko cg òèan tãákase kómse Naros koe. Ncêe i Naros ka góásea ka, qaase i ko cg áré zi gúù zi méé zi tshentshaè sa.

- Gerika sa ko “Iesous,” témé, igaba ta ko Naros koe “Jeso,” témé. Naro di ne khóè nea ncêe góá-q o oan q ana hãa (c ãe zi góá-kabí zi q oo koe).
- Gerika sa ko “Yakoobos,” témé, igaba ta ko Naros koe “Jakobe” ba tséékagu Nciis Qáé-xg aes koe (X àù kg ui sa ko “Jacob” ba tséékagu), ta ko Kabas Qáé-xg aes koe “Jakobo” ba tséékagu (X àù kg ui sa ko ncêe koe “James” ba tséékagu).

C ãe zi x áí zi tçgãyas q oo koe hàna zi

Ncēe ko xùri zi gùu zia Baebes koe Gerika dis kg uis ka góáè tama.

- a. Téé-cookg ai zi Baebes di zi tcgāya zi di zi ko xòmse bìrì ta a, wèés tcgāyas q oo koes dùú hàna sa.
- b. Tcúú dim tcee ba ko wèém xg aekum ko méé sa nxàè. Gataga xu c ěe xu xg aeku xu xg ae-xg aeèa hãa cgáé zi tcúú zi koe, nxãasegam gha wèém dàòm cgáém wèés tcgāyas di ba thamkase kómá q āase ka. Ncēe zi tcúú zi cgáé zia gataga x áíèa hãa wèés téé-cookg ais koe.
- c. C ěem xg aekum ko c ěem khama xam, nem ko ěem xg aekum dim kg ui ba c ěe xu xg aeku xu koe x áíse.
- d. Xg aeku xua x áíèa hãa, nxãasega i gha x áí ndaka xòèan ko qõòà mááku sa ka, nxáráse-kg áńan gha kúrú i thamka a.
- e. Kái-kg aise ta sere-sere zi tcana hãa, nxãasega i gha sere-serean ěe góásea hãas cgoa qõòà mááku ka, ne nxárá-kg ao ne kómá q āa a.
- f. Qãèse i gha kómse ka ta ko nqãaka kg uian góá, qãèse tu gha kómá q āa a ka.
- g. Nqõó xu ko x áí zi sere-sere zi Baebes qãá koe hàna.
- h. Kg uian kaikagu sa

Cg õèan ta kò góá ne ta ko kaiam kg uim cgoa tshoa-tshoa a, Nqari ba ko nxàè kg uian hěéthěe e (Gam, Me; “ba” ka tamase).

Kaiam kg uim cgoa ta tshoa-tshoa tama satana ta kò góá ne, kaikagua ba ta tc ěe tama khama.

Ncèè c ěe kg uian kò cgáé-cgaeè ne ta ko kaia kg uian cgoa góá a. Gal 3:16 koe tsara kg ui tsara hàna: “ba” ba hěe naka “xu” ba hěéthěe tsara.

Qãèse tsara gha ncëe tsara kg ui tsara x áise sa ta ko tc ãe domka ta ko kg ui tsara ncëe tsara kaikagu.

Wèè xu kg ui xu kg uim koe hàna xua ga kaikaguè a tcúú sa x áí (Tsee 17:23m khama).

- i. C ãe xu xg aeku xu koe i kg uian nqúù xg aekuse dxàe xòè dim xg aekum koe góáèa, gaa domka i c ãe kg uian kg àòm xòèm za hãa.

X áí sa Mt 5 koe:

³“Ts ee-ts eekg aièa nea gane ãe tc ãem koe dxàua hãa igaba Nqari ba dtcãasea hãa ne, nqarikg ai dí x aia nea gane di i khama.

⁴Ts ee-ts eekg aièa nea gane ãe ko kg ae ne, qgàì-qgai tcáóè ne gha khama.

- j. Tc úú-tc uuèa hãa qgáìa ne

Tc úú-tc uuèa hãa qgáìa nea ko càua máásea hãa kg uian x áí. Càua máásea hãa kg uian ta kò táá kaisase tcãà. Eã kg uia nea tséékaguèa hãa ãe qãèse kómse tama qgáìan koe. Baebele sa góá hãam Khómè (Nqarim) di qámse máán ka hãé, naka nxará-kg aoan koe ga hãéthhée ta ko bóò i ko qaase x áí ta gha sa dùútsa xòè xu cúí xu ta càua máásea hãa sa.

- k. Kg ui xu [xgàris q oo koe hãa xu] ko x áí, gaa kg uia nea kò c ãedaoka Baebes ãe kò ncúisega góáèa hãas koe hãa tama sa.

Ncëe kg uia nea góá-kabi-kg ao ne dis xg aes ka góáèa.

Kabas Qae-xg'ae sa
The New Testament in the Naro language of Botswana
copyright © 2012 The Bible Society of Botswana

Language: Naro

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

d01ddea0-c0e8-5bc4-86fa-b235639fa99b